



“Eco-TIRAS”
International
Association of River
Keepers

Asociația
Internațională
a Păstrătorilor Rîului
”Eco-TIRAS”

Str. Teatrala 11A, Chișinău, MD-2012, Moldova

Tel. /Fax: (+373-22) 225615, 550953

Codul fiscal: 1012620005971

E-mail: ecotiras@mtc.md; www.eco-tiras.org

03.04.2017

Dlui Valeriu MUNTEANU,
Ministrului Mediului

Stimate Dle Ministru,

Rog asistența Dră în primirea răspunsului la scrisoarea noastră către Serviciul Hidrometeo cu o rugămintea de a explica pentru includere în Metodologie privind implicarea APL în managementului râurilor mici, cum APL pot aplica către Serviciul Hidrometeo pentru a primi datele și dacă există unele condiții speciale pentru asigurarea prezentării informației istorice hidrologice și hidrochimice existente pentru toata perioada observațiilor cu scopul elaborării planurilor subbazinale de management al râurilor mici (o întrebare a două din scrisoare de la 18.02.2017), la care noi până acum nu a primit răspunsul.

Cer scuze pentru deranjare, dar situațiile când Serviciul Hidrometeo ignorează scrisoarele noastre sunt sistemice.

Totodată, atrag încă o dată atenție Dră spre faptul, că HG nr. 330 din 03.04.2006 pentru aprobarea nomenclatoarelor serviciilor prestate gratuit și contra plată de către Serviciul Hidrometeorologic de Stat și a modului de utilizare a mijloacelor speciale ale Serviciului Hidrometeorologic de Stat (lipsa separării costului informației istorice și contemporane) contravine principiului prețului rezonabil (Convenția Aarhus) și trebuie să fie revizuită pentru evitarea implicării pentru asta a Comitetului de Supraveghere al Convenției Aarhus.

Vă mulțumesc mult pentru cooperare.

Cu profund respect,

Ilia Trombițki
Director executiv;

Anexa 1 pag.

Translation

Eco-TIRAS Letter Header

03/04/2017

Mr. Valeriu MUNTEANU,
Minister of the Environment

Dear Minister,

Please assist us in receiving the response to our letter to the Hydrometeo Service with a request to explain for inclusion in the Methodology on the involvement of local public authorities (LPAs) in small river management, how LPAs can apply to the Hydrometeo Service to receive data and if there are some special conditions for ensuring presentation existing hydrological and hydrochemical historical information for the entire period of observations in order to develop sub-basin plans for small rivers management (a second question in the letter of 18.02.2017, attached), to which we have not yet received the answer.

I apologize for the inconvenience, but the situations when the Hydrometeo Service ignores our letters are systemic.

At the same time, I once again draw your attention to the fact that the Governmental Regulation no. 330 of 03.04.2006 for the approval of the nomenclatures of services provided free of charge and against payment by the State Hydrometeorological Service and the use of special means of the State Hydrometeorological Service (lack of separation of the cost of historical and contemporary information) contravenes the principle of reasonable price (Aarhus Convention) and should be revised to avoid the involvement of the Compliance Committee of the Aarhus Convention.

Thank you very much for your cooperation.

With deep respect,

Ilia Trombitsky
Executive Director;



Annex 1 pag.